Williams Concert & Chamber Choirs
Brad Wells, director
Maia McCormick ’14 and Kerry Goettlich ’14, student conductors

*Songs from the Cold Seas*

*Vocal Music from Iceland*

**Program**

Icelandic folksong
Jón Asgeirsson (arr.) (b. 1928)  Island

**Concert Choir**

Jakob Hallgrímsson (1943-1999)  Ó, undur lifs
Porkell Sigurbjörnsson (1938-2013)  Dúfa Á Brún
Porkell Sigurbjörnsson (arr.)  Til þín, Drottin hnatta og heima

**Chamber Choir treble voices**

Porkell Sigurbjörnsson  Upphaf
John Hearne (b. 1937)  Fagurt Er Í Fjördum
Claire Leyden ’16, soprano
Kerry Goettlich ’14, conductor

Hjálmar H. Ragnarsson (b. 1952)  Kvöldvisur Um Sumarmál

**Chamber Choir**

Icelandic folksong
Hjálmar H. Ragnarsson (arr.)  Hér undir jarðar hvíðir moldu (Grafskrift)
Snorri Sigfús Birgisson (b. 1954)  Afnormvísí
Icelandic hymn  Jesú, mín morgunstjarna
Jón Pórarinsson (arr.) (1917-2012)  Viður Vatnsenda-Rósu
Jón Ásgeirsson  Veröld fláa sýnir sig
Icelandic folksong
Hallíði Hallgrímsson (arr.) (b. 1941)  Maia McCormick ’14, conductor

**Concert Choir**

Porkell Sigurbjörnsson  Heyr, himna smíður

**Friday, November 15, 2012 – 8:00 p.m.**

Thompson Memorial Chapel
Williamstown, Massachusetts

Please turn off cell phones.
No photography or recording is permitted.
Upcoming Events:
See music.williams.edu for full details and additional happenings as well as to sign up for the weekly e-newsletters.

11/16 4:00pm Williams Vocal Jazz Ensemble  
Brooks-Rogers Recital Hall

11/16 8:00pm Williams Percussion Ensemble (WiPE)  
Chapin Hall

11/17 7:15pm Pre-Concert Talk with conductor Ronald Feldman  
Brooks-Rogers Recital Hall

11/22 8:00pm Zambezi and Kusika in Dance Department  
62 Center for Theatre and Dance

11/23 7:00pm Williams Gospel Choir  
Chapin Hall

11/23 8:00pm Zambezi and Kusika in Dance Department  
62 Center for Theatre and Dance

11/24 2:00pm Williams Jazz Quartet  
Brooks-Rogers Recital Hall

12/3 7:00pm Songwriters’ Studio Recital with students of Bernice Lewis  
Brooks-Rogers Recital Hall

12/4 12:15pm MIDWEEKMUSIC  
Chapin Hall, stage

12/4 4:00pm Violin Studio Recital with students of Joanna Kurkowicz  
Brooks-Rogers Recital Hall

12/4 7:00pm Small Jazz Ensembles  
Brooks-Rogers Recital Hall

12/5 7:00pm Senior Viola Recital with Lysander Jaffe ’14  
Brooks-Rogers Recital Hall

12/6 4:00pm Piano Studio Recital with students of Doris Stevenson  
Brooks-Rogers Recital Hall

12/6 8:00pm Williams College Wind Ensemble  
Chapin Hall

12/7 1:00pm Voice Studio Recital with students of Erin Nafziger  
Brooks-Rogers Recital Hall

12/7 4:00pm A Christmas Service of Lessons and Carols  
Thompson Memorial Chapel

12/7 8:00pm Williams Student Symphony  
Chapin Hall

12/8 4:00pm A Christmas Service of Lessons and Carols  
Thompson Memorial Chapel

12/9 4:00pm Senior Piano Recital with Kirk Swanson ’14  
Brooks-Rogers Recital Hall

12/9 6:00pm Cello Studio Recital and Voice Studio Recital  
Chapin Hall

12/10 12:15pm MIDWEEKMUSIC Tuesday  
Chapin Hall, stage

12/10 2:30pm Flute Guitar Studio Recital with students of Floyd Hebert  
Brooks-Rogers Recital Hall

12/10 4:00pm Clarinet Choir with students of Susan Martula  
Brooks-Rogers Recital Hall

12/10 7:00pm Jazz Guitar Studio Recital with students of Robert Phelps  
Brooks-Rogers Recital Hall

12/10 8:00pm Chamber Music Studio Recital with students of Ronald Feldman  
Brooks-Rogers Recital Hall

We would like to thank the Music Department staff: Jonathan Myers, Concert and Event Manager; Marilyn Cole-Dostie, Assistant to the Chair; and Michelle Pickard, Administrative Assistant; Anthony Sheppard, Department Chair; the Chaplain’s Office: Nancy Luczynski, Assistant to the Chaplain; Richard Spalding, Chaplain

A very special thank you to Prof. Magnus Bernhardsson for providing both the inspiration and essential guidance for this program; and to our beloved Icelandic language coaches, Alfie Baldursdottir and her father, Felix Bergsson.

Soprano
Abigail Adams ’14 *
Amy Berg ’14*
Lauren Christiansen ’16
Laura Day ’04
Claire Leyden ’16 *
Mie Mizutani ’17
Fanny Mlawer ’14
Juliette Normén-Smith ’17
Lucy Page ’16 *
Elaina Pullano ’15 *
Caroline Sinico ’14

Alto
Amelia Archer ’17
Alfrun Perla Baldursdottir
Heather Biehl ’14
Amelia Black ’16
Elissa Hult ’15
Diane Kim ’16
Fernanda Lai ’17
Maia McCormick ’14
Lauren Miller ’15
Melissa Soule ’15
Katherine Tardiff ’17
Vidy Venkatesh ’17 *

Tenor
Steven Im ’14 *
Lysander Jaffe ’14 *
Teague Morris ’17
Daniel Potter ’16 *

Bass
Simon Chase ’14 *
Alex Dickinson ’17
Kerry Goettlich ’14 *
Omar Gouda ’16
Niki Howe ’17 *
Will Kirby ’17
Frankie Simms ’14

*Chamber Choir member